COMMISSION REGULATION (EEC) No 2365/83

of 19 August 1983

on the supply of durum wheat and maize meal to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid (3), as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 (4), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (5), as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 (6), and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 29 July 1983 the Commission of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (7), as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 (8); whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
(4) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(5) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
(6) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
(7) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(8) OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX Ia)

1. **Programme** : 1983
2. Recipient : UNHCR — the refugees of Somalia
3. **Place or country of destination** : Somalia
4. **Product to be mobilized** : durum wheat
5. **Total quantity** : 5 000 tonnes
6. **Number of lots** : two
   1 : 2 000 tonnes — Mogadishu
   2 : 3 000 tonnes — Berbera
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :

   the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 1912/82 (OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 50).

   The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging** :

    — in new bags (1) :
      — jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
      — composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
    — net weight of the bags : 50 kg
    — marking on the bags in letters at least 5 cm high :

      Lot 1 :

      'DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU'

      Lot 2 :

      'DURUM WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Lot 1 — Mogadishu / Lot 2 — Berbera
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : at 12 noon on 30 August 1983
16. **Shipment period** : 12 September to 7 October 1983
17. **Security** : 12 ECU per tonne

---

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG I b) — ANHANG I b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I β) — ANNEX I b) — ANNEXE I b) — ALLEGATO I b) — BIJLAGE I b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1 et 2	5 000	Consorzio agrario provinciale, I-88100 Cantanzaro	Crotone (Cantanzaro)

ANNEX II

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** UNHCR — the refugees of Somalia
3. **Place or country of destination :** Somalia
4. **Product to be mobilized :** maize meal
5. **Total quantity :** 5 200 tonnes (10 000 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots :** three

   Lot 1 : 1 040 tonnes — Mogadishu
   Lot 2 : 2 080 tonnes — Berbera
   Lot 3 : 2 080 tonnes — Mogadishu
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
   — *maize meal* (11.02 A V a) 2) :
      — maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
      — moisture content : 12 % maximum
      — acidity : 0,6 % maximum
10. **Packaging :**
   — in new bags (1) :
      — jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
      — composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
   — net weight of the bags : 50 kg
   — marking on the bags in letters at least 5 cm high :

      Lots 1 and 3 :

      'MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / MOGADISHU'

      Lot 2 :

      'MAIZE MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Lots 1 and 3 — Mogadishu / Lot 2 — Berbera
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** at 12 noon on 30 August 1983
16. **Shipment period :** Lot 1 : 12 September to 7 October 1983 — Lot 2 : 1 to 31 October 1983 — Lot 3 : 1 to 30 November 1983
17. **Security :** 12 ECU per tonne

---

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.